



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
28 November 2011
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Пятьдесят шестая сессия

27 февраля — 9 марта 2012 года

Пункт 3(а) предварительной повестки дня*

Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях и дальнейшие меры и инициативы; приоритетная тема: «Расширение возможностей сельских женщин и их роль в деле ликвидации нищеты и голода, в сфере развития и в решении существующих проблем»

Заявление, представленное Всемирной ассоциацией сельских женщин — неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

* E/CN.6/2012/1.



Заявление

«Расширение возможностей сельских женщин и их роль в деле ликвидации нищеты и голода, в сфере развития и в решении существующих проблем»

Приоритетная тема пятьдесят шестой сессии Комиссии по положению женщин, 2012 год

Хотя термин «сельские женщины» относится к «негородским» женщинам, сельские женщины выполняют в обществе различные функции, сходные с функциями женщин, проживающих в городах. Мы часто считаем, что сельские женщины заняты в сельском хозяйстве и живут на земле, но такое представление преуменьшает весь объем их обязанностей и функций в семье и обществе. Сельские женщины самым непосредственным образом участвуют в усилиях, направленных на сокращение масштабов нищеты во всем мире, искоренение голода и поощрение развития.

Перед сельскими женщинами стоят многочисленные трудности: уход за растущим числом членов семей; скудное питание; отсутствие поддержки; отсутствие возможности самостоятельно владеть имуществом; отсутствие возможности принимать важные решения относительно собственного тела и собственной семьи; отсутствие доступа к хорошим дорогам и транспорту, которые обеспечивали бы хорошие возможности для ведения торговли; отсутствие услуг здравоохранения, в том числе в плане просвещения по вопросам медицинского обслуживания, медицинского ухода, наличия медицинских работников и качественных услуг в сфере психического здоровья; отсутствие возможностей для получения кредитов на реализацию новых идей или новых систем и неуважительное отношение со стороны правительств. Тем не менее невзирая на все эти трудности, сельские женщины все же стремятся обеспечить своим детям лучшую жизнь.

Отсутствие достаточной поддержки и достаточного доступа — вот основные преграды, мешающие сельским женщинам добиться улучшения жизни своих семей и общин. Международные организации, занимающиеся оказанием помощи, группы взаимопомощи, общины и правительства должны признать, что сельские женщины являются важным компонентом общества. Следует признать, что сельские женщины играют важную роль в содействии достижению лучшего будущего как для отдельных сельских жителей, так и для общин в целом.

Сельские женщины выполняют неоплачиваемый труд, без которого не может обойтись ни одна страна и ни одно общество. Необходимо, чтобы органы государственного управления на всех уровнях оказывали помощь и поддержку этой важнейшей группе в рамках любого общества, для того чтобы двигаться вперед.